

**Zeitschrift:** Zentralblatt des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins =  
Organe centrale de la Société d'utilité publique des femmes suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein

**Band:** 24 (1936)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

R 5929.

epol.  
K

# Zentralblatt

Organ des Schweizer. gemeinnützigen Frauenvereins

Organe central  
de la Société d'utilité publique des femmes suisses

Redaktion:

Frau Helene Scheurer-Demmler, Bern

23. Jahrgang 1935



Bern — Buchdruckerei Böhler & Co. — 1936

4c. 357.10.16.

# Inhaltsverzeichnis

## Leitartikel und allgemeine Aufsätze.

	Seite		Seite
Wirtschaftlicher Heimatschutz durch uns Frauen. M. Steiger-Lenggenhager . . . . .	13	Gedanken zum 1. August. Aus dem Radiovortrag von Frl. Rosa Neuenschwander, Bern . . . . .	219
Was die Schweizergeschichte uns lehrt. Helene Scheurer-Demmler . . . . .	27	Der Sinn der Gemeinnützigkeit in heutiger Zeit. Vortrag gehalten an der Tagung in Biel von Dr. med. Paula Emrich, Zürich . . . . .	241
Nationalökonomie im Haushalt. Marta Tanner . . . . .	49	Schweizer Heimatwerk 1930—1935. Dr. Ernst Laur . . . . .	305
Von den Heilpflanzen unseres Landes. H. Sch.-D. . . . .	70	Reise-Kunstofführer der Schweiz, von Hans Jenny. Ein nationales Werk. H. Sch.-D. . . . .	349
Vom Buch der Bücher. Helene Scheurer-Demmler . . . . .	90		
Bielerinnen. W. B. . . . .	156		
Das Rütli. 75 Jahre schweiz. Nationaleigentum . . . . .	217		

## Berichte aus unserm Vereinsleben, aus unsern Anstalten und Versammlungen.

Aktion für die Bergbevölkerung. Gabenlisten . . . . .	3, 35, 58	47 <sup>me</sup> Assemblée à Bienne . . . . .	124
Bericht der Sammel- und Verteilungsstelle Thun für das Bergvolk des Berner Oberlandes. Aktion 1934. Erstattet von Frau Dr. H. Trog, Thun . . . . .	32	Biel, die Stadt unserer Jahresversammlung. W. B. . . . .	126
Bericht der Sammel- und Verteilungsstelle über die Weihnachtsaktion 1934 «Für unser Bergvolk». Abteilung Berner Jura. Frau R. K.-S., Biel . . . . .	36	Anmeldebogen . . . . .	131
Un bon geste de solidarité. («Journal du Locle») . . . . .	39	Jahresrechnung des Schweizer. gemeinnützigen Frauenvereins . . . . .	135
Bericht der Sammelstelle Graubünden. H. S.-K. . . . .	97	Auszug aus dem Protokoll der Generalversammlung des Schweizer. gemeinnützigen Frauenvereins, 25. und 26. Juni 1934 in Luzern. Die Aktuarin: Agnes Fries . . . . .	164
Auszug aus der Generalabrechnung der Aktion «Für unser Bergvolk» 1934 . . . . .	134	Unsere Jahresversammlung in Biel. Helene Scheurer-Demmler . . . . .	187—205
Rapport sur l'aide aux montagnards du Jura vaudois, Noël 1934. E. Vireux . . . . .	168	47. Jahresbericht des Schweizer. gemeinnützigen Frauenvereins, erstattet von der Zentralpräsidentin, Frau M. Schmidt-Stamm . . . . .	190
Bericht über die Aktion für die Bergbevölkerung 1934, von Frau Landammann B. Z'graggen, Hergiswil . . . . .	262	Präsenzliste der Jahresversammlung in Biel . . . . .	205
Examentage in unsern Schulen: In der Haushaltungsschule Lenzburg am 4. April 1935. E. S.-F. . . . .	98	Vorprüfung im bernischen Haushaltungslehrerinnen-Seminar . . . . .	207
In der Gartenbauschule Niederlenz. J. Misteli . . . . .	99	Schweizerische Gartenbauschule für Töchter in Niederlenz: Jahresbericht, von Frau O. Müller und Herrn Hurni . . . . .	225
Einladung zur 47. Jahresversammlung in Biel, mit Programm . . . . .	122, 154	Jahresrechnung, von Frau J. Soder-Baumann . . . . .	227
		Diplomierung treuer Hausangestellter. Jahresbericht von Frau Alice Stierlin, Luzern . . . . .	229
		Aufruf zur Diplomierung treuer Hausangestellter pro 1935 . . . . .	250

	Seite		Seite
35 Jahre Diplomierung. H. Sch.-D. Schweiz. Brautstiftung. Jahresbericht von Fr. Sand, St. Gallen . . . . .	251	Fr. Martha Burkhardt, Rapperswil . . . . .	283
Haushaltungsschule der Sektion Zürich. B. Tr. . . . .	230	Jahresbericht der Haushaltungsschule Lenzburg pro 1934, von Frau Roth-Henzi . . . . .	286
Erholungsheim « Sonnenhalde » . . . . .	252	Jahresrechnung der Haushaltungsschule Lenzburg. Frau B. Jöring-Gloor, Kassierin . . . . .	287
Bericht über das Erholungsheim « Sonnenhalde » für Mutter und Kind in Waldstatt, von Fr. B. Trüssel . . . . .	12	Beteiligung der Haushaltungsschule Zürich an der Kochkunstausstellung in Zug. M. V. . . . .	291
Schweiz. Pflegerinnenschule mit Frauenspital in Zürich. Dr. A. Homberger . . . . .	255	Diplomprüfung im Haushaltungslehrerinnen-Seminar in Bern. H. Sch.-D. . . . .	295
Jahresbericht der Schweiz. Pflegerinnenschule mit Frauenspital in Zürich, erstattet von der Chefärztin Dr. A. Baltischwiler . . . . .	138	Bericht über die Tuberkulosebekämpfung pro 1934, von Fr. Marie Kistler, Bern . . . . .	310
Zur Erhöhung des Lehrgeldes an der Schweiz. Pflegerinnenschule in Zürich. Die Oberin: Dr. L. Lee- mann . . . . .	275	Spare Zeit, Geld und Kraft! H. Sch.-D. . . . .	312
Jahresbericht über die unentgeltliche Kinderversorgung pro 1934, von	281	Bericht über Kinder- und Frauenschutz pro 1934, von Frau B. Aerne-Bünzli, St. Gallen . . . . .	318

**Aus Frauenkreisen des In- und Auslandes und aus der Tätigkeit schweiz. Vereine.**

Studententagung über die Prostitution und ihre Bekämpfung. P. Langner-Bleuler . . . . .	9	Bäuerinnenschule Uttewil (unter d. Protektorat des Schweizer. gemeinnützigen Frauenvereins stehend). P. Langner-Bleuler . . . . .	173
1. Jahresbericht der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst . . . . .	75	Die schweizerische Zentralstelle für freiwilligen Arbeitsdienst . . . . .	186
Die schweizerische Zentralstelle für Frauenberufe in Zürich . . . . .	80	Demokratische Frauentagungen am 1. September 1935 . . . . .	223
Jahresbericht der Schweiz. Zentralstelle für Frauenberufe in Zürich	110	Tag der Schweizerfrauen. — Der 8. September. H. Sch.-D. . . . .	253
Schweizer. Arbeitsgemeinschaft für Ferienhilfe und Freizeitarbeit O. B.	82	Rede von Fr. B. Trüssel im Berner Münster . . . . .	254
Die schweizerische Vereinigung für Anormale (SVFA) . . . . .	82	Soziale Frauenschule Genf (Ecole d'études sociales pour Femmes) . . . . .	288
Die Berufsberatung setzt sich durch. (Schweiz. Verband für Berufsberatung und Lehrlingsfürsorge.) M. S. G. . . . .	109	34. Generalversammlung des Bundes schweizerischer Frauenvereine, am 5./6. Oktober 1935 in Wädenswil. H. Stucki . . . . .	289
Frauenberufe . . . . .	143	Der Bedeutungswandel in der Wohlfahrtspflege der Gegenwart (aus dem Vortrag von Dr. Gertrud Bäumer). A. v. A. . . . .	321
Wegweiser für Mütterabende . . . . .	147		

**Aus dem Zentralvorstand.**

Nr. 1. Zum Jahreswechsel . . . . .	1	Nr. 6. Mitteilungen aus dem Zentralvorstand . . . . .	164
Mitteilung betr. Wohltätigkeitsmarken . . . . .	16	» 7. Bundesfeiersammlung 1935 . . . . .	186
» 2. Die Wehrvorlage und wir Frauen. M. Schmidt-Stamm	26	» 8. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	218
» 3. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	58	» 10. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	274
» 4. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	93	» 11. Rundschreiben der Zentralpräsidentin, Frau M. Schmidt-Stamm . . . . .	308
» 5. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	133	» 12. Aus dem Zentralvorstand . . . . .	342

### Aus den Sektionen.

	Seite		Seite
Aarburg . . . . .	261	Pieterlen . . . . .	45
Bern . . . . .	64, 130, 163	Herbstmesse der Schaffhauser Frauen	46
Biel . . . . .	139	Schaffhausen . . . . .	342
Gründung und Aufblühen der Sek- tion Biel . . . . .	161	Solothurn . . . . .	316
Der Schweizerhof Biel. Frau R. K.-S.	162	Spiez . . . . .	141
Burgdorf . . . . .	101	Thun (Hilfsaktion) . . . . .	103
Hindelbank . . . . .	103	Thun . . . . .	260
Kandersteg . . . . .	344	Turbenthal . . . . .	259
Küsnacht (Zürich) . . . . .	175, 258	Wimmis . . . . .	68
Langnau . . . . .	233	Zofingen . . . . .	140
Lenzburg . . . . .	141	Zürich . . . . .	293
Magden (Aargau) . . . . .	101	Ergänzungen zur Liste der Sek- tionspräsidentinnen . . . . .	96
Ostermundigen . . . . .	234		

### Nekrologe.

† Frau Julie Merz in Memoriam. H. Sch.-D. . . . .	7	† Frau Chaponnière-Chaix zum Ge- dächtnis. B. Trüssel . . . . .	8, 58
		† Frau A. Irmiger-Roth, Lenzburg .	315

### Gedichte.

Dem Vaterland. Brigitta Z'graggen. Hergiswil . . . . .	25	Poetischer Rückblick. Frau Stebler, Biel . . . . .	196
Frühlingsbeginn. J. W. v. Goethe	58	Gruß an die Generalversammlung. Brigitta Z'graggen . . . . .	197
Ostern. Emanuel Geibel . . . . .	89	Wenn sich die Blätter färben. Bri- gitta Z'graggen . . . . .	273
Heil dir, mein Schweizerland! Bri- gitta Z'graggen . . . . .	185		
Willkommensgruß. Anna Grünig- Kellermann, Biel . . . . .	195		

### Literarisches und Biographien.

Herrn Dr. med. A. von Schultheß, Zürich, Präsident der Schweizer gemeinnützigen Gesellschaft, zum 80. Geburtstag. H. Sch.-D. . . . .	2	Die Gräfin Grisapulli. Von Lisa Wenger . . . . .	105, 144, 176
Was ich als Frau im Neuen Jahre darf und will. K. Sp. . . . .	15	Lilli Haller. 1874—1935. H. Sch.-D.	109
Leopold Robert. 1794—1834. P. L.-B.	18	Rudolf von Tavel. Die heilige Flamme . . . . .	115
Poèmes. Alice de Bary . . . . .	40	Amelie Moser-Moser. 1839—1925. Helene Scheurer-Demmler . . . . .	169
Biographisches über Alice de Bary. H. Sch.-D. . . . .	44	Anna Richli. Von Hedwig Schnyder, Luzern . . . . .	323
Wie ein Buch entsteht. Von Lisa Wenger . . . . .	59	Das Licht der Welt, Weihnachtsle- gende von Anna Richli . . . . .	337
Lisa Wenger. Helene Scheurer- Demmler . . . . .	61	Josef Reinharts «Mutterli», von G. Küffer . . . . .	340
Vorsätze. L. . . . .	81	Ueber Rudolf von Tavel's Leben und Werk. Zu Hugo Martis Biographie	347
Bibliothekar Karl J. Lüthi. H. Sch.-D.	94		

### Bildnisse und Illustrationen.

Schweizer. Erholungsheim Sonnen- halde in Waldstatt . . . . .	12	Pestalozzi im Kreise der Waisen- kinder in Stans . . . . .	30
Berner Landsturm 1798. Von F. N. König, Bern . . . . .	28	Bieler Frauen rüsten die Weih- nachtspakete für die Notleidenden des Berner Jura . . . . .	37
Der Kampf im Grauholz . . . . .	29		

	Seite		Seite
Camion mit Weihnachtspaketen für den Berner Jura . . . . .	38	Bäuerinnenschule Uttewil und alter Speicher aus dem 17. Jahrhundert	174
Lisa Wenger, im Park der « Solitude » . . . . .	62	Aus dem Reise-Kunsthändler der Schweiz: Schwyz, Haus Ital Reding 209, Näfels, Prunkzimmer im Freulerpalast 210. Freiburg, Inneres der Kathedrale 350, Saanen, Kirche 351.	
Lisa Wenger . . . . .	63	Schweizerische Gartenbauschule für Töchter in Niederlenz . . . . .	224, 226
Heilkräuter . . . . .	71, 72, 73	Der « Seehof » in Hilterfingen . . . . .	231
42zeilige Gutenbergbibel. Mainz 1450/1455 . . . . .	91	Spitalbilder aus dem 17. Jahrhundert	245, 249
Der hebräische Psalter. Basel 1516	92	Erholungsheim « Sonnenhalde », Waldstatt, Südwestseite . . . . .	255
Griechisches NT. Sedan 1628 . . . . .	93	Lesezimmer im Erholungsheim « Sonnenhalde » . . . . .	256
Bibliothekar Karl J. Lüthi . . . . .	94	Kinderzimmer im Erholungsheim « Sonnenhalde » . . . . .	257
Biel: Gesamtansicht 121, Ring 127, Rosius 128, Bahnhofquartier 129, die Französische Kirche 153, Biel und See (Alparaufnahme) 157, Pavillon 158, Museum Schwab 159, Schloß Nidau 160, Schweizerhof 163, Inneres der Französischen Kirche in Biel 189, die St. Petersinsel 204.		Würzkräuter an der Ausstellung in Zug . . . . .	291
Frau Amelie Moser-Moser mit Frau Dr. Krebs (Mutter von Maria Wasser) und Frau Pfarrer Rütimeyer, 1870; gemalt von Helene Roth, Wangen a. A. . . . .	170	Frau A. Irmiger-Roth, Lenzburg . . . . .	315
		Anna Richli . . . . .	325
		« Mutterli » . . . . .	340
		Rudolf von Tavel, 1866—1934 . . . . .	347

### Kurse, Reisen, Ausstellungen und Veranstaltungen.

Kommende Gesellschaftsreisen . . . . .	79	Herbstkurse von « Freizeit und Bildung » . . . . .	264
Die Ausstellung « Das Bad », in Zürich, für Heilkuren . . . . .	116	Schulungskurs für Leiterinnen von Mütterkursen und Mütterabenden	264
Ausstellung « Land- und Ferienhaus », in Basel . . . . .	143	Veranstaltungen . . . . .	265
Kant. Landwirtschafts- und Gartenbauausstellung in Zollikofen bei Bern . . . . .	235	Alexander Calame in Winterthur . . . . .	282
Fach- und Kochkunstausstellung in Zug . . . . .	236	Cuno Amiet . . . . .	326
Festspiele in der Schweiz . . . . .	238	Die Schweiz. Naturschutzausstellung in Luzern . . . . .	326
		Ausstellung von Weihnachtskrippen	349

### Vom Büchertisch.

Seiten 18, 21, 53, 82, 115, 117, 118, 147, 179—181, 209—211, 217, 268, 297, 323,	327—329, 331, 333, 340, 347, 349—353, 355, 357, 358
--	---

### Verschiedenes.

Kleinigkeiten . . . . .	17	Das Protokoll der Berner Tagung « Frau und Demokratie » . . . . .	53
Berücksichtigung des Familienschutzes in der eidg. Altersfürsorge. M. S. G. . . . .	48	Pro Juventute. Dezemberverkauf 1934 . . . . .	74
Arbeitsmarkt für Frauen im Hotelgewerbe. Zentralstelle für Frauenberufe . . . . .	50	Pro Juventute . . . . .	82
Erziehung ist eine Kunst. M. v. G.	51	Pro Juventute. Dezember 1935 . . . . .	345
Wettbewerb. Zentralstelle für Frauenberufe . . . . .	52	Schweizerisches Bundesfeierkomitee	74
		Ergebnis der Bundesfeiersammlung 1934. A. Mt. . . . .	146

	Seite		Seite
Zur 19. Schweizer Mustermesse in Basel. Rückblick und Ausblick .	77	Die einheimische Landwirtschaft ap- pelliert an die Schweizer Hausfrau	212
Wandergruppen junger Ausland- schweizer . . . . .	78	Wie viele Seen gibt es in der Schweiz? svz . . . . .	223
Der Seehof Hilterfingen. H. Sch.-D. 80, 172, 231	231	Schweizerwoche. P. Langner-Bleuler	232
Ferienwohnungen in Gebirgsgegen- den der Schweiz . . . . .	81, 115, 172	Schweizerwoche . . . . .	274
Unentgeltliche Kinderversorgung in Rapperswil (St. Gallen) 39, 74, 104, 285, 309, 345	104	Ho-Pla der Schweizer. gemeinnützi- gen Gesellschaft . . . . .	253
Schweizerische Brautstiftung St. Gallen . . . . .	81, 95, 178, 208, 327, 345	Waadtländer Trauben . . . . .	285
Ferienaktion für Schweizerkinder im Ausland . . . . .	104	Lichtbilder- und Filmvorträge. svz	292
Dörrobst. H. Sch.-D. . . . .	114	Aug, erwach! M. B. . . . .	297
Krisenbekämpfung im Uhrengebiet .	175	Kauft Schweizerwaren! . . . . .	300
Helvetien bietet fast alle Regionen Europas. svz . . . . .	179	Sehende Hände, und Appell zugun- sten des Schweiz. Blindenwerkes .	313
Jugendwandern — leicht gemacht! .	181	Bürgerschaftsgenossenschaft Saffa . .	322
		Die Schweizerfrau beim Weihnachts- einkauf. Sch.-W. . . . .	346
		Bilder als Weihnachtsgeschenk . .	346
		Warum brauchen wir mehr Ferien als früher? . . . . .	349
		Winterferien in den Bergen . . . .	349